

# 《跨语际实践》

## 图书基本信息

书名：《跨语际实践》

13位ISBN编号：9787108050889

出版时间：2014-8-1

作者：刘禾

页数：413

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《跨语际实践》

## 内容概要

跨语际实践的研究重心并不是技术意义上的翻译，而是翻译的历史条件，以及由不同语言间最初的接触而引发的话语实践。本书所要考察的是新词语、新意义和新话语兴起、代谢，并在本国语言中获得合法性的过程。本书从跨语际实践的视角，通过复原语言实践中各种历史关系赖以呈现的场所，分别考察了翻译中生成的现代性的不同层面，以期重新思考东西方之间跨文化诠释和语言中介形式的可能性。

## 《跨语际实践》

### 精彩短评

- 1、作者提出了很多创见，实在很有启示性。对几篇中国现代文学的解读也很独到，学到了！#2016使劲读#035
- 2、其实挺不错的，被一干西方理论的仇视者妖魔化过甚。作者提出了太多创见，却硬要都塞到“跨语际实践”的大帽子下面，反而模糊了它的定义。处理成一本论文集可能更好。
- 3、“跨语际实践”这个问题并没有说清楚，兜了很大的圈子，貌似也不曾解决任何问题。倒是有几篇关于中国现代文学的论文还不错。
- 4、没有酣畅淋漓之感，或许原文有。无论如何，这是中国现代文学的一个重要角度。
- 5、作为专著来说不成立，最终也缺乏一个相对周全的结论，但不乏创见，论述还是很见功夫的。
- 6、言语和文体的旅行与意义。
- 7、导论很好
- 8、同意作者的思维倾向，在很多理论探究中，历史关联要比平行对比和影响研究更为有效。

# 《跨语际实践》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)